

ACCUEILS DE LOISIRS

DU TERRITOIRE
GARAZI-BAIGORRI

ETE 2019

GARAZI-BAIGORRIKO

AISIALDI ZENTROAK

2019ko UDA



Communauté
D'AGGLOMERATION
PAYS BASQUE

EUSKAL
HIRIGUNE
Elkargoa

SAINT-MARTIN-D'ARROSSA / ARROSA

● DU 8 JUILLET AU 9 AOUT 2019

École publique

● UZTAILAREN 8TIK AGORRILAREN 9RA

Eskola publikoan

7:30AM - 6:45PM

Accueil et animations / Harrera eta animazioak :

Accueil immersif en langue basque / Euskaraz

Groupes / taldeak :

- 3-6 ans / urte
- 7-12 ans / urte

Toutes les activités sportives, culturelles et créatives seront proposées en euskara et encadrées par une équipe d'animateurs qualifiés et bascophones.

Aktibitate guziak, kirol, joko, eskulan baita ateraldiak, euskaraz proposatuak izanen dira animatzaile talde euskaldun kalifikatu batek kudeaturik.



OSSÈS / ORTZAIZE

● DU 08 JUILLET AU 30 AOUT 2019

Centre de loisirs elgarrekin

● UZTAILAREN 8TIK AGORRILAREN 30ERA

Elgarrekin aisialdi zentroan

7:30AM - 6:45PM

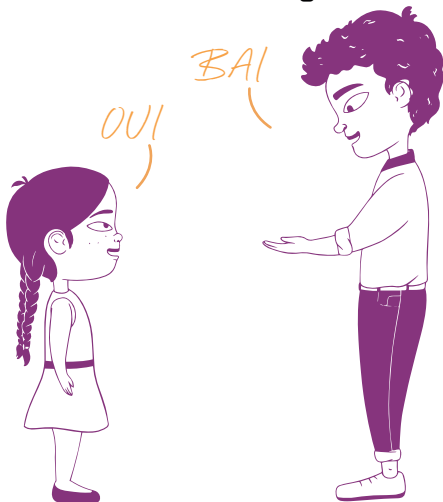
Accueil et animations / Harrera eta animazioak :
Bilingue (un animateur bascoophone par groupe) /
Elebiduna (euskaldun animatzaile bat taldeka)

Groupes / taldeak :

- 3-5 ans / urte
- 6-8 ans / urte
- + 9 ans / urte

Des activités diverses, sportives, culturelles et créatives seront proposées en bilingue et encadrées par une équipe d'animateurs qualifiés.

Aktibitateak, kirol, joko, eskulan, bi hizkuntzetan proposatuak izanen dira, animatzaile talde kalifikatu batek kudeaturik eta ateraldi denboran harrera ahalaz elebidunez egingen da.



SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT / GARAZI

● DU 08 JUILLET AU 14 AOUT 2019

École publique de St-Jean-le-Vieux

● UZTAILAREN 8TIK AGORRILAREN 14ERA

Donazarreko eskola publikoan

7:30AM - 6:45PM

Accueil et animations / Harrera eta animazioak :
Bilingue / Elebiduna

Groupes / taldeak :

- 3-5 ans / urte
- 6-7 ans / urte
- 8-9 ans / urte
- +9 ans / urte
- 11-17 ans / urte (mer. et ven. / Az. eta Or.)

Des projets variés et spécifiques (sportifs, culturels, en lien avec l'environnement ou la culture), des rencontres entre jeunes, des défis sportifs ou autres. Les enfants seront invités à s'inscrire sur l'atelier de leur choix le matin même. Les après-midis seront consacrés à des jeux collectifs, grands jeux, sortie, cinéma, piscine, etc.

Gai zehaztuen inguruko animazioak antolatuko dira (kirola, kultura, ingurumena, adb.), gazteen arteko topaketak, kirol desafioak, etb.). Haurrek goizean berean nahi duten aktibitatea segitzeko haien izena ezartzen ahalko dute. Arratsaldean aldiz, joko kolektibo, ateraldi eta igerilekua bezalako talde aktibitateentzat baliatuak izanen dira.



ACCUEIL SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY

Possibilité d'accueil des enfants à l'école privée DONOSTEI de 7h30 à 8h45 ; les enfants iront ensuite soit à Osses soit à Saint-Martin-d'Arrossa pour les activités. Retour à 17h30 et garderie jusqu'à 18h45.

BAIGORRIN HARRERA

7etatik 9ak arte, Baigorriko DONOSTEI eskola pribatuan harrera bat proposatua da. Ondotik haurrak Ortaize edo Arrosara eramanak izanen dira aktibitateen orduko. Baigorriira Itzultzea 17etan, gaueko harrera 18:45 arte



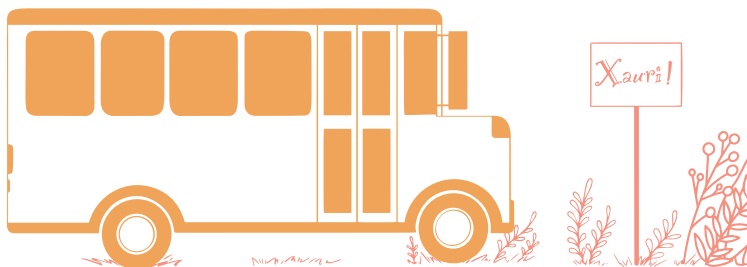
Service de ramassage en bus:

- À la demande depuis la vallée de l'Ergaray et la vallée d'Esterençuby vers l'accueil de Saint-Jean-Pied-de Port.
- Sur réservation sera organisé au départ du Jai Alai de Saint-Jean-Pied-de Port pour aller à Saint-Martin-d'Arrossa. Départ 8h30 - Retour 18h45



Autobus zerbitzua:

- Galdea eginez gero Ergarai eta Esterenzubiko ibarretatik, Donibane Garaziko aisialdi zentrora joateko.
- Erreserba eginez gero, Donibane Garaziko Jai Alaietik Arrosara joateko. Abiatzea 8 :30 – Itzulera 18 :45.





Demande des programmes
d'activités, inscriptions et
renseignements complémentaires

CONTACTS

Egitarauak, izen emaiteak
edo informazio gehiagorako
HARREMANAK

Saint-Martin-d'Arrossa /
Arrosa

Osses / Ortzaize

Evelyn OXOTEGUY 07.84.41.43.89

centreloisirsosses@communaute-paysbasque.fr

Saint-Jean-Pied-de-Port /
Donibane Garazi

Laurence SAGARDIA 06.40.86.94.90

l.sagardia@communaute-paysbasque.fr

